

<p>Дата выпуска/ Issue Date: 27-01-15</p>	<p>Номер/ Issue No: 005-15-WSB</p>
<p><u>ЭТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ С ВАМИ:</u> если</p> <p><u>This Might Happen to you:</u> If</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Вы не выявите опасные факторы и не устраните их до начала работ • Вы не проведете анализ безопасности работ на рабочем участке и не включите меры по устранению опасности в АСОП • You do not identify hazards and correct them before starting work • You do not conduct the onsite JSA and write agreed mitigation actions of hazards on JHA.
<p><u>Описание происшествия</u></p> <p>Кусок льда, образовавшегося в результате утечки пара, упал на лесомонтажника подрядной компании, работавшего на уровне земли. Он потерял сознание, упал на землю и ударился о пол, в результате чего получил серьезные травмы лица и головы.</p> <p><u>Incident Description</u></p> <p>A scaffolder working at ground level was struck by a falling piece of ice that had formed overhead from a steam leak. He was knocked unconscious and fell to the ground, striking his face and head on the plant floor sustaining serious injuries.</p>	
<p><u>Что привело к происшествию</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Ледяные сосульки не выявлены как опасность и не устранены до начала работ. • Никто не остановил работы в опасной ситуации <p><u>What Went Wrong</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Hazard Identification of hanging ice was not recognized and eliminated prior to work starting. • Nobody stopped the work of the individual in the dangerous situation. 	
<p><u>Выводы/План действий</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • До начала работ необходимо осмотреть рабочее место выявить все опасности. О каждой небезопасной ситуации доложить супервайзеру. Не преступать к работе пока небезопасные условия не будут устранены. • Все работники должны пройти курс распознавания опасных факторов и должны уметь это делать. • Руководители должны посещать рабочее место для обеспечения безопасного выполнения работ и выполнения требований наряда-допуска. <p><u>Lessons Learned /Action Plan</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Individuals to look around for the possible hazards prior to start of the work. Report any unsafe situation to supervisor immediately. Do not start work until it is safe to work there. • Job hazard identification culture to be developed among individuals. Frequent training/refresher courses etc will help to develop this attitude. • Supervisors to visit site frequently to ensure work is performed in a safe environment and work permit conditions are met. 	

SUPERVISORS/IN CHARGES OF OUR COMPANY AT VARIOUS WORK SITES ARE REQUESTED TO INCLUDE THIS BULLETIN IN THEIR WEEKLY MEETINGS AND THUS PROMOTE A SAFE WORKING CULTURE AMONG OUR WORK FORCE!

Супервайзерам и руководителям нашей компании, работающих на различных объектах. Просим вас добавить этот бюллетень в ваши еженедельные собрания по Технике Безопасности, что бы таким образом повысить совершенствование техники безопасности в работе среди наших работников!

Remember – Safety First!!!
Помните – Безопасность прежде всего!!!